



La tuberculose (TB) Tuberculosis (TB) Disease

Qu'est-ce que la tuberculose (TB) ?

La tuberculose (TB) est causée par les germes qui se propagent par voie aérienne quand une personne atteinte de tuberculose infectieuse tousse ou éternue. Quiconque se trouve alors à proximité court le risque d'aspirer dans ses poumons le germe de la tuberculose véhiculé par l'air.

Quand le germe de la TB attaque les poumons et croît, il cause des lésions pulmonaires et peut se propager à d'autres personnes. La TB peut aussi toucher d'autres parties du corps telles que les glandes, les os, les reins et les organes de la reproduction. Il est improbable toutefois que la TB soit transmise à d'autres personnes à partir de ces autres régions du corps.

Infection ou maladie ?

Vous avez une *infection* tuberculeuse quand vous avez aspiré des germes tuberculeux dans vos poumons et que les défenses de votre organisme ont enrayé leur croissance. Bien que vous soyez infecté, vous ne vous sentez pas souffrant et vous ne pouvez pas transmettre les germes de la TB à d'autres.

Si toutefois vous avez aspiré les germes dans vos poumons, qu'ils se sont mis à y croître et à s'activer, vous avez alors la **maladie** tuberculeuse. Vous pourriez ou non vous sentir souffrant mais *vous pouvez transmettre les germes tuberculeux à votre entourage etc'est là une chose à ne pas oublier.*

Quels sont les symptômes de la TB ?

Au nombre des symptômes de la TB, on compte le manque d'appétit, la perte de poids, la fatigue, la fièvre et les sueurs nocturnes. Si la TB a envahi *vos poumons*, vous pourriez **aussi** ressentir des douleurs à la poitrine, vous sentir essoufflé et tousser. Si la TB touche d'autres parties de votre corps, les symptômes varieront selon la partie touchée.

Où puis-je être testé pour la TB ?

Vous pouvez vous rendre à l'unité sanitaire de votre localité ou demander à votre médecin de vous faire tester.

Vous pouvez aussi subir le test dans les cliniques suivantes :

Vancouver TB Control Clinic
655, 12^e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.)
Téléphone : 604-707-2692

New Westminster TB Control Clinic
237, rue Columbia Est, bureau n° 100
New Westminster (C.-B.)
Téléphone : 604-707-2698

Victoria TB Clinic
1952, rue Bay
Victoria (C.-B.)
Téléphone : 250-519-1510

Comment est-ce qu'on teste pour la TB ?

Le test cutané à la tuberculine est le premier qu'on administre pour savoir si quelqu'un a la tuberculose. Le test est en deux parties. À l'aide d'une petite aiguille, on injecte d'abord une petite quantité d'une substance anodine dans votre avant-bras, juste sous la peau. Bien que les risques soient minimes, on vous demandera de rester à la clinique 15 minutes supplémentaires après la fin du test pour vérifier que vous n'avez aucune réaction allergique. La réaction que vous pourriez observer alors est une petite bosse au point d'injection. La deuxième partie du test est effectuée deux ou trois jours plus tard. Vous devez retourner à la clinique pour faire mesurer l'intensité de la réaction à la substance injectée.

Selon la réaction observée, vous pourriez avoir à subir d'autres examens, tels qu'une radiographie des poumons ou une analyse de vos expectorations (crachats).

Quelle probabilité y a-t-il que l'infection tuberculeuse se transforme en maladie tuberculeuse ?

Si vous êtes atteint d'infection tuberculeuse, il y a une probabilité de cinq à dix pour cent que vous contractiez la tuberculose durant votre vie. Si toutefois la résistance de votre organisme à l'infection ou aux germes est diminuée, vous êtes plus susceptible de contracter la

tuberculose. Vous pouvez réduire le risque de voir une infection tuberculeuse se transformer en maladie tuberculeuse en suivant un traitement préventif de 12 mois.

Comment la tuberculose peut-elle être traitée ?

Ce qu'il y a d'encourageant est que la tuberculose *peut* être guérie. En outre, les tests et les médicaments sont fournis à titre entièrement gratuit. Si vous contractez la maladie, vous *devez* être traité, tant pour votre propre profit que pour prévenir la transmission des germes de la TB à votre famille et vos amis.

Le traitement consiste de pilules de plusieurs types que l'on prend régulièrement durant six à neuf mois. Durant cette période, vous subirez plusieurs radiographies des poumons et plusieurs analyses de vos expectorations (crachats). Ces examens permettront de suivre l'évolution de votre maladie.

Dois-je vraiment prendre ces pilules tous les jours durant 6 à 9 mois ?

Oui. Il est *vraiment* important que vous preniez *toutes* les pilules qu'on vous donne, comme on vous dit de les prendre, jusqu'à ce que vous les ayez toutes épuisées.

Certaines personnes atteintes de TB ne finissent pas toutes les pilules qu'on leur a données parce qu'elles commencent à se sentir mieux. Toutefois, cela ne veut pas dire que leur tuberculose soit guérie. Il est très difficile de se débarrasser des germes de la TB. Même si vous commencez à vous sentir mieux après avoir pris vos pilules pendant quelques semaines ou quelques mois, les germes sont toujours actifs dans votre organisme et vous devez continuer à prendre les pilules jusqu'à ce que vous ayez fini tous vos médicaments.

Qu'arrive-t-il si je ne prends pas toutes mes pilules ?

Si vous ne prenez pas *toutes* les pilules qu'on vous a données, durant aussi longtemps que le médecin ou l'infirmière vous a dit de le faire, il y a une forte probabilité que les germes tuberculeux présents dans votre organisme deviennent résistants aux médicaments. Si cela se produit, vous pourriez vous retrouver encore plus malade que vous ne l'étiez auparavant et vous pourriez devoir subir d'autres traitements durant une période encore plus prolongée.

C'est pourquoi il est extrêmement important que vous finissiez de prendre *toutes* vos pilules, que vous les preniez *tous les jours*, et ce, exactement comme on vous a dit de le faire.

Que dois-je faire pour éviter de transmettre les germes de la TB ?

Vous serez encore capable de transmettre les germes durant les deux ou trois premières semaines de votre traitement. Pour réduire le risque de transmettre la TB à d'autres, vous ne devez pas oublier de faire ce qui suit:

- couvrez-vous le nez et la bouche quand vous toussiez, éternuez ou riez;
- utilisez des mouchoirs de papier quand vous avez une toux productive et mettez le mouchoir aux déchets;
- assurez-vous que la pièce où vous êtes est bien aérée;
- évitez les contacts rapprochés avec d'autres personnes.

Comment saurai-je si j'ai transmis les germes ?

La TB est une maladie contagieuse. Quand vous êtes atteint de tuberculose active, vous pouvez parfois transmettre les germes de la maladie à votre entourage sans même vous en rendre compte. On vous demandera avec qui vous êtes entré en contact et à quel endroit. Toute information que vous donnez sera traitée comme confidentielle.

Toutes les personnes avec qui vous auriez pu venir en contact seront examinées pour établir si elles sont infectées elles aussi. Si elles sont infectées, on leur offrira le traitement préventif de façon à empêcher que leur infection ne se transforme en tuberculose active.



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

Pour les autres sujets traités dans les fiches HealthLink BC File, visitez www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm ou votre unité de santé publique locale.

Pour obtenir des renseignements sur la santé et des services de santé non urgents, cliquez sur www.HealthLinkBC.ca ou composez le 8-1-1 en C.-B.

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent obtenir de l'aide en composant le 7-1-1 en C.-B.

Des services de traduction dans plus de 130 langues sont disponibles sur demande.